

## **Bendrosios pirkimo užsakymo sąlygos**

### **1. Apibrėžtys – žr. 11 punktą**

- 1.1 Kai šiame dokumente sąvokos vartojamos didžiąja raide (pvz. Susijusi įmonė, Pirkėjas), šios sąvokos turi joms 11 skyriuje, kuris yra išdėstytas dokumento pabaigoje, suteiktas reikšmes.
- 1.2 Šios bendrosios sąlygos (toliau – Sąlygos) taikomos prekių pirkimo-pardavimo ar tiekimo susitarimams, taip pat susitarimams dėl paslaugų teikimo bendrovei UAB „Philip Morris Lietuva“.

### **2. Sutarties patvirtinimas ir Sutarties vientisumas**

- 2.1. Pardavėjas gali patvirtinti šią Sutartį bet kokiomis priemonėmis, įskaitant: (a) Užsakymo pasirašymą ir gražinimą (rašytine arba elektronine forma (pvz. el. paštu) per 3 darbo dienas nuo gavimo. Pasibaigus pirmiau nurodytam terminui, Šalys susitaria, kad laikoma, jog Pardavėjas patvirtino Užsakymą nurodytomis sąlygomis; jei (b) pradėjo vykdyti šią Sutartį.
- 2.2. Ši Sutartis apimą baigtinį Šalių susitarimą ir pakeičia visus ankstesnius žodinius ar rašytinius Šalių susitarimus ar sutartis dėl šios Sutarties dalyko. Ši Sutartis gali būti keičiama tik rašytiniu abiejų Šalių susitarimu, kuriame aiškiai nurodoma intencija keisti šią Sutartį. Bet kokios aiškiai išdėstytos Užsakymo sąlygos turi viršenybę šių Sąlygų atžvilgiu.
- 2.3. Jei Užsakymas yra teikiamas ir priimamas vadovaujantis kita, atskira sutartimi, šios Sąlygos Šalims yra privalomos tik tiek, kiek jos neprieštarauja tokios atskiros sutarties nuostatomis. Bet kokių prieštaravimų atveju, pirmenybė teikiama kitai, atskirajai sutarčiai.

### **3. Bendrosios nuostatos**

- 3.1. Sutartis tikslais laikoma, kad Užsakymo vykdymo vieta yra adresu Vilniaus pl. 16, LT-94104, Klaipėda, Lietuva, nebent Užsakyme būtų nurodytas kitas adresas, ir Šalys jį patvirtintų.
- 3.2. Prieš pasitelkdamas bet kokius trečiuosius asmenis Sutarties vykdymui. Pardavėjas privalo gauti išankstinį rašytinį Pirkėjo sutikimą. Jei Pardavėjas sudaro sutartį su tokiais pasitelktais trečiaisiais asmenimis: (a) tokia sutartis sudaroma iš esmės tokiomis pačiomis sąlygomis kaip šios Sąlygos; (b) tokia sutartimi privalo būti užtikrinta, kad jos pagrindu teikiamos garantijos galiotų ir Pirkėjo atžvilgiu; (c) jei garantijos sutartimi nėra aiškiai išreikštos, pagal ją tiekiamoms Prekėms ar teikiamoms Paslaugoms galios tokios pačios garantijos, kaip numatyta šių Sąlygų 7.1 ir 8.1 punktuose; ir (d) Pardavėjas išliks visiškai atsakingu Pirkėjui už bet kokius pasitelktų trečiųjų asmenų veiksmus ar neveikimą.
- 3.3. Pardavėjas savo sąskaita pasirūpina: (a) šia Sutartimi priimtus įsipareigojimus dengiančiu darbdavio atsakomybės draudimu, civilinės atsakomybės draudimu, atsakomybės už produktus draudimu ir nuostolių dėl profesinio aplaidumo draudimu Pirkėjui priimtinoje draudimo bendrovėje ir Pirkėjui priimtina apimtimi, kaip tai nurodyta Užsakyme; ir (b) visais leidimais, licencijomis, pažymomis, registracijos dokumentais bei draudimo apsauga, kurios reikalaujama pagal teisės aktus, išskyrus jei Užsakyme nurodyta kitaip.
- 3.4. Pirkėjo prašymu, Pardavėjas pateikia Pirkėjui atitinkamų draudimo liudijimų, leidimų, licencijų, pažymų, registracijos dokumentų ir kitų dokumentų, tiesiogiai susijusių su Prekėmis ir (arba) Paslaugomis, kopijas.

- 3.5. Šalys neatsako už savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jei Šalys pateikia įrodymų, kad įsipareigojimai nevykdomi ar netinkamai vykdomi dėl nenugalimos jėgos (force majeure) aplinkybių, t. y. bet kokio draudimo ar apribojimo pagal Lietuvos Respublikos įstatymus ar kitus norminius teisės aktus, gaisro, potvynio, karo, streiko ar panašaus įvykio, turinčio tokį patį poveikį. Šalis, kurios įsipareigojimų vykdymui įtakos turi force majeure aplinkybės, informuoja kitą Šalį apie tokių aplinkybių atsiradimą ir pranešime nurodo laikotarpį, kuriam atidedamas įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymas.
- 3.6. Ši Sutartis yra sudaryta pagal Lietuvos Respublikos įstatymus ir visiems verslo santykiams tarp Šalių pagal šią Sutartį yra taikoma Lietuvos Respublikos teisė, ir jie yra aiškinami pagal Lietuvos Respublikos teisę. 1988 m. sausio 1 d. Jungtinių Tautų konvencija dėl tarptautinio prekių pirkimo ir pardavimo sutarčių nėra taikoma.
- 3.7. Bet kokie ginčai, kylantys dėl Sutarties pakeitimo, nutraukimo ar vykdymo arba susiję su Sutarties pakeitimu, nutraukimu ar vykdymu, kurių nepavyksta išspręsti per protingą terminą taikiomis derybomis, yra sprendžiami Lietuvos Respublikos teismuose pagal Lietuvos Respublikos įstatymus.
- 3.8. Ši Sutartis yra sudaryta dviem vienodą juridinę galią turinčiais egzemplioriais, po vieną egzempliorių kiekvienai Šaliai.
- 3.9. Pardavėjas yra nepriklausomas sutarties dalyvis. Šia Sutartimi nesukuriami įgaliotojo ir įgaliotinio, partnerystės santykiai, neįkuriami bendra įmonė ir nesukuriami darbo santykiai tarp Pirkėjo, Pardavėjo ar Susijusios įmonės.
- 3.10. Pardavėjas įsipareigoja laikytis visų Pirkėjo vidinių tvarkų reikalavimų. Taip pat Pardavėjas atsako už reikalingų saugumo reikalavimų laikymąsi pristatant Prekes ir teikiant Paslaugas bei už šių reikalavimų nesilaikymo pasekmes. Jei Paslaugos yra teikiamos Pirkėjo patalpose ar teritorijoje, Pardavėjas laikosi visų taikytinų įstatymų ir nurodymų, įskaitant, tačiau neapsiribojant saugos nurodymais ir kitais nurodymais, kuriuos pateikia Pirkėjas, bei užtikrina, kad Pardavėjo darbuotojai laikytųsi šių nurodymų bei vykdytų Pirkėjo atsakingų darbuotojų prašymus.
- 3.11. Visas išlaidas, kurias Pardavėjas patiria pristatydamas Prekes ir teikdamas Paslaugas, įskaitant, tačiau neapsiribojant krovinių pervežimo, draudimo, tinkamų pakuočių ir jų perdavimo išlaidomis padengia Pardavėjas, nebent Užsakymu būtų susitarta kitaip ir abi Šalys tai patvirtintų.
- 3.12. Dokumentai ir teisė peržiūrėti dokumentus:
- 3.12.1. Pardavėjas visada privalo su Užsakymo objektu pateikti visus dokumentus, kurių reikalaujama pagal taikytinų teisės aktų nuostatas ir kitus dokumentus, kurie yra būtini tam, kad Pirkėjas galėtų tinkamai naudotis Užsakymo objektu (pavyzdžiui, vartotojo vadovą).
  - 3.12.2. Pardavėjas saugo išsamius ir teisingus dokumentus bei atsiskaitymo už bet kokius atliktus darbus bei su Užsakymu susijusių išlaidų apmokėjimo dokumentus (sutartis su pasitelktais trečiaisiais asmenimis, dokumentus dėl trečiųjų asmenų pristatytų prekių / suteiktų paslaugų, jiems išrašytas sąskaitas faktūras) atitinkamame įstatyme nurodytą laikotarpį pagal atitinkamus teisės aktus, taikytinus Lietuvos Respublikoje.
  - 3.12.3. Pirkėjo Vidaus kontrolės skyrius ar bet koks kitas atitinkamas Pirkėjo skyrius ar audito paslaugas teikiantis subjektas, kurį nurodo Pirkėjas, turi teisę susipažinti su dokumentais ir atsiskaitymo dokumentais bei kopijuoti juos darbo valandomis, raštu įspėjus Pardavėją.
  - 3.12.4. Šios teisės į informaciją ir auditą apima visus dokumentus, sistemas ir elektroninius duomenis, kurie yra reikalingi norint tinkamai įvykdyti Užsakymą ir išrašyti sąskaitas faktūras.
  - 3.12.5. Kiekviena Šalis padengia savo pasirengimo patikrinimams bei patikrinimų atlikimo išlaidas.
- 3.13. Pardavėjas visuose dokumentuose ir laiškuose, susijusiuose su Sutartimi ar Prekėmis ir (arba) Paslaugomis, turi nurodyti Užsakymo registracijos numerį.

- 3.14. Be savo teisių, numatytų taikytinuose teisės aktuose, Pirkėjas taip pat turi teisę bet kada vienašališkai nutraukti šią Sutartį įspėjęs Pardavėją ne vėliau kaip prieš 14 dienų, išskyrus atvejus, kai Užsakyme yra nurodyta kitaip. Pirkėjui nutraukus šią Sutartį šiame punkte numatyta tvarka, Pirkėjas sumoka Pardavėjui teisingą sumą už jau suteiktas Paslaugas ar pristatytas Prekes.
- 3.15. Jei Pardavėjas ar Pardavėjo valdymo ar kontrolės organų narys ar bet koks kitas asmuo ar organizacinis padalinys, kuris kontroliuoja Pardavėją, yra įtraukiamas arba bus įtraukiamas į (i) Specialiai paskirtų piliečių ir asmenų, kuriems uždrausta vykdyti veiklą, sąrašą, kurį rengia JAV Užsienio aktyvų kontrolės tarnyba; arba (ii) į bendrąjį asmenų, organizacijų ar šalių, kurioms yra taikomos Europos Sąjungos sankcijos pagal bendrąją užsienio ir saugumo politiką, sąrašą, Pirkėjas turi teisę nedelsiant nutraukti Sutartį ir Sutarties nutraukimas įsigalioja iš karto po to, kai įteikiamas pranešimas apie Sutarties nutraukimą.
- 3.16. Vykdydamas savo įsipareigojimus pagal Sutartį Pardavėjas: (i) atlieka išsamų patikrinimą ir laikosi teisės aktų nuostatų, visų pirma, norminių teisės aktų, reglamentuojančių nepilnamečių įdarbinimą; (ii) jei Pirkėjui ar kitai „Philip Morris International Inc.“ priklausančiai bendrovei skirtos ar konkrečiai naudojamos Prekės / Paslaugos yra pagaminamos / suteikiamos už Lietuvos Respublikos ribų, Pardavėjas sutinka nesamdyti vaikų iki 15 metų amžiaus tokioms Prekėms gaminti / Paslaugoms teikti. Jei šalies, kurioje toks darbas yra atliekamas, vietos teisės aktai numato didesnę amžiaus ribą, Pardavėjas užtikrina tokių norminių teisės aktų laikymąsi. Pardavėjas pareiškia, kad tokioms Prekėms gaminti ir Paslaugoms teikti nebus naudojamas priverstinis darbas; (iii) jei Pardavėjas nevykdo šio punkto (i) ir (ii) dalyse nurodytų įsipareigojimų, Pirkėjas turi teisę nedelsiant nutraukti šią Sutartį.
- 3.17. Bet kokios bendrosios sąlygos, sutarčių šablonai ar panašūs dokumentai, kuriuos taiko Pardavėjas, nėra taikomi šiai Sutarčiai ir jų taikymo yra atsisakoma šia Sutartimi.

#### **4. Apmokėjimas**

- 4.1. Pirkėjas moka Pardavėjui Užsakyme nurodytą atlyginimą. Be atlyginimo, Pirkėjas sumoka Pardavėjui PVM (jei taikomas) pagal galiojantį tarifą. Pirkėjas neatsako už jokių mokesčių ar kitas rinkliavas, kurios yra skaičiuojamos nuo pagal šią Sutartį sumokėtų sumų (išskyrus PVM, jei taikytina), o Pardavėjas įsipareigoja atlyginti Pirkėjui bet kokius nuostolius, patiriamus dėl bet kokių reikalavimų sumokėti tokias sumas.
- 4.2. Pardavėjui pristačius Prekes arba suteikus Paslaugas (arba ir pristačius Prekes ir suteikus Paslaugas), Pardavėjas per 3 darbo dienas nuo sąskaitos faktūros išrašymo PDF formatu el. paštu iš Pardavėjo patvirtinto el. pašto adreso pateikia sąskaitą faktūrą Pirkėjui į el. pašto adresą [PMLietuva\\_invoice@pmi.com](mailto:PMLietuva_invoice@pmi.com) el. laiško temos laukelyje nuroydamas Pardavėjo pavadinimą ir sąskaitos faktūros numerį. Sąskaitoje faktūroje turi būti tiksliai nurodomos atitinkamos Prekės ar Paslaugos, ir sąskaita faktūra turi atitikti Pirkėjo nustatytus ir taikytinuose teisės aktuose numatytus sąskaitų faktūrų išrašymo reikalavimus.
- 4.3. Pirkėjas sumoka už Prekes ir Paslaugas bankiniu pervedimu per 60 kalendorinių dienų nuo sąskaitos faktūros gavimo dienos, nebent Užsakyme, kuri patvirtina Pirkėjas ir Pardavėjas, būtų nurodytos kitokios apmokėjimo sąlygos. Bet kuriuo atveju, apmokėjimas atliekamas tik tada, kai tinkamai išrašoma sąskaita faktūra. Pirkėjas turi teisę išskaičiuoti bet kokią nuostolių sumą (ar bet kokią jos dalį), mokėtiną dėl bet kokios patirtos žalos (įskaitant, tačiau neapsiribojant netesybomis (baudomis ir delspinigiais), kurią Pirkėjas patiria dėl to, kad Pardavėjas pažeidžia teisės aktus arba tinkamai nevykdo savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį.

- 4.4. Pirkėjas turi teisę sulaikyti viso atlygio ar dalies atlygio mokėjimą tol, kol Pardavėjas laiku ir tinkamai neįvykdys visų savo sutartinių įsipareigojimų Pirkėjui. Esant pirmiau nurodytoms aplinkybėms, nelaikoma, kad Pirkėjas vėluoja sumokėti atlyginimą ar nevykdo savo įsipareigojimo sumokėti atlyginimą.
- 4.5. Pardavėjas sutinka raštu informuoti apie bet kokį savo banko sąskaitos pasikeitimą. Informacijos apie bet kokį banko sąskaitos pasikeitimą neturėjimas nesukelia Pirkėjui jokių neigiamų teisinių ar finansinių pasekmių, įskaitant pareigą Pirkėjui mokėti netesybas.

## **5. Konfidencialumas**

- 5.1. Ši Sutartis, Konfidenciali informacija ir bet kokia kita informacija, susijusi su šia Sutartimi, yra laikoma konfidencialia ir nei viena Šalis negali atskleisti jos trečiajam šaliai be išankstinio rašytinio kitos Šalies sutikimo.
- 5.2. Pardavėjas įsipareigoja laikyti visą Konfidencialią informaciją paslapyje, naudoti tokią Konfidencialią informaciją taip pat rūpestingai kaip naudoja savo paties patentuotą ir konfidencialią informaciją ir nenaudoti jokios Konfidencialios informacijos savo ar bet kokios trečiosios šalies naudai ar bet koku kitu būdu, neįgaliotu Pirkėjo raštu.
- 5.3. Kiekviena Šalis gali atskleisti kitos Šalies Konfidencialią informaciją, kuri gali būti reikalaujama atskleisti pagal teisės aktus, kompetentingos jurisdikcijos teismo ar bet kokios valdžios ar reguliavimo institucijos.
- 5.4. Kiekviena Šalis naudoja bet kokią Šalies Konfidencialią informaciją tik savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį vykdymui.
- 5.5. Šiame 5 punkte numatytų konfidencialumo įsipareigojimų pažeidimo atveju, Pardavėjas moka 10 000 (dešimties tūkstančių) EUR dydžio baudą už kiekvieną pažeidimą. Be šio punkte numatytos baudos sumokėjimo, Pirkėjas turi teisę reikalauti atlyginti kitą tokiu pažeidimu padarytą žalą, kurios nepadengia bauda.
- 5.6. Aukščiau nurodyti įsipareigojimai išlieka galioti ir yra privalomi tiek prieš pradėdant vykdyti įsipareigojimus pagal šią Sutartį, tiek įvykdžius įsipareigojimus pagal šią Sutartį ir galioja neribotą laikotarpį.

## **6. Šalių atsakomybė**

- 6.1. Pardavėjas atsako už visą žalą ir atlygina Pirkėjui visus nuostolius, kuriuos sukelia Pardavėjas savo veiksmais / neveikimu pagal rašytinį Pirkėjo reikalavimą.
- 6.2. Nei vienos Šalies atsakomybė neribojama dėl mirties ar sveikatos sužalojimų, kurie patiriami dėl aplaidumo, sukčiavimo, tyčinio nusižengimo ar didelio neatsargumo, šios Sutarties 5 ar 6.3 punktų pažeidimų arba ribojama tiek, kiek numato privalomi teisės aktai.
- 6.3. Pardavėjui nepristačius Prekių ir/ar nesuteikus Paslaugų Užsakyme nurodytais terminais dėl nuo Pirkėjo nepriklausančių priežasčių, Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų 20 % Užsakymo sumos dydžio baudą. Jeigu nurodyta bauda nepadengia visų Pirkėjo patirtų nuostolių, Pirkėjas turi teisę reikalauti baudą viršijančių nuostolių atlyginimo teisės aktų nustatyta tvarka.
- 6.4. Gavęs Pirkėjo reikalavimą, Pardavėjas nedelsiant ir be jokių išlygų atlygins Pirkėjui bet kokius jo nuostolius (įskaitant netiesioginius), žalą, padengs gautas pretenzijas, patirtus kaštus ir išlaidas, kurias Pirkėjas ir/ar bet kuri kita trečioji šalis patyrė dėl Pardavėjo įsipareigojimų nevykdymo.

## **7. Prekių pirkimui taikomos nuostatos**

- 7.1. Pardavėjas garantuoja, kad (a) Prekėms nebus taikomos jokios turto sulaikymo teisės ar nuosavybės teisės suvaržymai, kurie galėtų turėti įtakos Pardavėjo teisei perleisti Prekes Pirkėjui; (b) Prekės yra be defektų ir atitinka visus Užsakyme, specifikacijose, standartuose, procedūrose, metoduose ar sistemose, nurodytose šioje Sutartyje ir teisės aktuose, numatytus reikalavimus; (c) Prekės yra be jokių dizaino, kokybės, medžiagų defektų ar kitų defektų; (d) Prekės bus tinkamos naudoti įprastoje komercinėje veikloje; ir (e) Prekės bus gaminamos, pakuojamos ir ženklinamos pagal šią Sutartį ir visus šalių, kuriose Prekės gaminamos, platinamos ir naudojamos pagal paskirtį, įstatymus ir standartus, įskaitant įstatymus, reglamentuojančius darbą ir įdarbinimą, gamybą, transportą, pervežimą, duomenų apsaugą, aplinką, konkurenciją ir sąžiningą rinkos praktiką.
- 7.2. Pardavėjas garantuoja, kad Prekėmis nebus pažeistos jokios Intelektinės nuosavybės teisės. Pardavėjas apgins Pirkėją ir jo Susijusias įmones nuo bet kokių pretenzijų, kuriomis teigiama, kad Prekės pažeidžia bet kokias tokias teises ir atlygins jiems bet kokius nuostolius, žalą, išlaidas, sąnaudas, susitarimų ir sprendimų išlaidas, kurias patirs Pirkėjas ar jo Susijusios įmonės arba bet koks asmuo, kuris iš Pirkėjo ar jo Susijusių įmonių gauna teisę naudoti Prekes, dėl bet kokios pretenzijos, kad Prekėmis pažeidžiamos Intelektinės nuosavybės teisės.
- 7.3. Pardavėjas tinkamai supakuoja Prekes ir pristato jas (arba pasamdo pervežimo bendrovę, kad tai padarytų) Užsakyme nurodytu laiku ir vietoje. Pardavėjas apdraudžia Prekes iki momento, kai Prekes priima Pirkėjas. Su Prekėmis susijusios teisės ir pareigos bei atsitiktinio jų žuvimo ar sugedimo rizika pereina Pirkėjui tada, kai Pirkėjas priima tas Prekes, patvirtinant priėmimą bet kokių rašytiniu dokumentu (pvz. priėmimo-perdavimo aktu arba Pirkėjo patvirtinimo el. paštu).
- 7.4. Tuo atveju, kai vėluojama pristatyti Prekes daugiau negu 14 (keturiolika) dienų, Pirkėjas gali nutraukti šią Sutartį be jokių įsipareigojimų ar atsakomybės, išskyrus 7.8 punkte numatytus atvejus, net jei Pirkėjas jau gavo Prekes. Taip pat Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas mokėtų 0,03 proc. Dydžio netesybas nuo viso atlyginimo pagal Užsakymą, kurios yra skaičiuojamos už kiekvieną vėlavimo dieną nuo pirmos vėlavimo dienos. Jei šiame punkte numatytos netesybos nepadengia visos žalos, kurią patiria Pirkėjas, Pirkėjas turi teisę papildomai reikalauti atlyginti žalą pagal bendrąsias teisės aktų nuostatas. Taip pat Pirkėjas gali skirti Pardavėjui papildomo laiko Prekėms pristatyti neatsisakant jokios teisės reikalauti, kad Pardavėjas atlygintų žalą. Pirkėjas pasilieka teisę reikalauti iš Pardavėjo žalos atlyginimo ir netesybų tuo atveju, jei Pardavėjas vėluoja pristatyti Prekes arba nevykdo savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį ar teisės aktus, jei dėl to Pirkėjas patiria nuostolių ar išlaidų.
- 7.5. Pirkėjas gali atsisakyti priimti bet kokį Prekių kiekį, kuris viršija Užsakyme nurodytą kiekį ir, tokio atsisakymo atveju, Pirkėjas neatsako už tai nei Pardavėjui, nei trečiosioms šalims ir, Pirkėjas neprisiims jokių išlaidų, sąnaudų ar rizikos, susijusios su tokiu nepriimtu Užsakyme nurodytą Prekių kiekį viršijančiu Prekių kiekiu.
- 7.6. Jei Pirkėjas gauna arba sumoka už Prekes, tai savaime nereiškia, kad: (a) Pirkėjas: (i) priima Prekes; arba (ii) atsisako kokių nors savo teisių; (b) Prekės atitinka Pirkėjo specifikacijas ar reikalavimus; arba (c) Pardavėjas įvykdė savo įsipareigojimus pagal 7.1 arba 7.2 punktus.
- 7.7. Jei Prekės neatitinka 7.1, 7.2 punktuose ar Užsakyme arba taikytinuose teisės aktų numatytų reikalavimų ir garantijų, Pirkėjas gali (neapribojant kitų jo teisių) atsisakyti visų Prekių ar dalies Prekių ir/arba reikalauti, kad Pardavėjas pakeistų ar pataisytų kai kurias ar visas Prekes ir/arba sumažintų atlyginimą už Prekes su defektais. 7.1 punkte numatytos garantijos galioja 24 mėnesius arba Užsakyme nurodytą laikotarpį nuo Prekių pristatymo dienos, išskyrus 7.2 punkte numatytą garantiją, kuri galioja neribotą laikotarpį. Pirkėjas turi teisę bet kada informuoti Pardavėją apie garantijų pažeidimą per 24 mėnesius ar per kitokį Užsakyme nurodytą terminą.

- 7.8. Pirkėjui nutraukus šią Sutartį arba atsisakius visų ar kai kurių Prekių pagal šias Sąlygas, Pirkėjas neprisiima jokių įsipareigojimų Pardavėjui, išskyrus įsipareigojimą leisti Pardavėjui pasiimti Prekes, kurių atsisakyta, Pirkėjo Pardavėjui nurodytu laiku ir vietoje. Pirkėjas gali reikalauti, kad Pardavėjas padengtų saugojimo ir draudimo išlaidas (jei tokios išlaidos yra patiriamos), kurios patiriamos nuo Prekių atsisakymo momento iki momento, kai Pardavėjas atsiima Prekes, kurių atsisakyta.
- 7.9. Pardavėjas privalo užtikrinti, kad visos Prekės, kurias yra pavojingos dėl cheminės sudėties, būtų tinkamai paženklintos atitinkamais įspėjamaisiais ženklais ir pagal visus kitus taikytinus reikalavimus. Pardavėjas privalo pateikti Pirkėjui tarptautiniu mastu pripažintus visų pristatytų pavojingų ir kenksmingų cheminių medžiagų ir prekių aprašymus, t. y. MSDL (medžiagų saugos duomenų lapą).

## **8. Paslaugų pirkimui taikomos nuostatos**

- 8.1. Pardavėjas garantuoja ir pareiškia, kad jis vykdys savo įsipareigojimus pagal šią Sutartį taip rūpestingai, kaip būtina teikiant tokios rūšies Paslaugas ir laikantis toliau nurodytų Paslaugų teikimo standartų: (a) Pardavėjas teikia Paslaugas profesionaliai ir laiku, pasitelkdamas įgūdžius, žinias ir nuovoką, kuri yra privaloma panašių paslaugų teikėjams arba kurios pagrįstai tikimasi iš panašių paslaugų teikėjų. Pardavėjas garantuoja, kad Paslaugos atitinka visus aprašymus ir specifikacijas, kurias Pardavėjas pateikė Pirkėjui, taikytinus teisės aktus ir Pirkėjo specifikacijas. Pardavėjas teikia Pirkėjui žodines ir rašytines pažangos ataskaitas, kurių laikas nuo laiko Pirkėjas gali paprašyti. Tuo atveju, jei Pardavėjas teikia Paslaugas laiko ir medžiagų pagrindu, suteikęs Paslaugas, pardavėjas pateikia Pirkėjui ataskaitą, kurioje nurodomas dirbtų valandų skaičius ir naudotos medžiagos, patvirtinimui. Pardavėjas pateikia Darbo rezultatus Pirkėjui priimtina forma ir būdu. (b) Pardavėjas turi visus atitinkamus leidimus vykdyti komercinę veiklą ir teikti Paslaugas bei visas pažymas, liudijimus ar kitus dokumentus, kurių reikalaujama pagal teisės aktus arba kuriuos nurodo Pirkėjas.
- 8.2. Teikdamas Paslaugas Pardavėjas laikosi: (i) taikytinų teisės aktų; (ii) saugaus darbo tvarkos (įskaitant atvejus, kai Paslaugos turi būti suteiktos Pirkėjo ar Susijusios įmonės vietoje), Pirkėjo aplinkos, sveikatos, saugos ir saugumo rekomendacijų; ir (iii) bet kokių tvarkų ir verslo etikos kodeksų, apie kuriuos Pirkėjas informuoja Pardavėją.
- 8.3. Jei Paslaugos neatitinka šios Sutarties ar teisės aktų nuostatų, Pirkėjas gali (neįtakojant jokių kitų teisių, kurias jis gali turėti): (i) prašyti, kad Pardavėjas suteiktų tokias pat ištaisytas ar papildomas Paslaugas, kurias gali būti būtinos norint ištaisyti tokį neatitikimą; ir/arba (ii) atsisakyti priimti bet kokias vėliau teikiamas Paslaugas, kurias Pardavėjas bando suteikti; ir/arba (iii) visiškai ar iš dalies nutraukti šią Sutartį; ir/arba (iv) įsigyti paslaugų pakaitalą iš kito tiekėjo Pardavėjo sąskaita; ir/arba (v) prašyti Pardavėją atsakyti už bet kokius patirtus nuostolius ir papildomas išlaidas; ir/arba (vi) reikalauti, kad Pardavėjas grąžintų visas sumas, kurias Pirkėjas jau sumokėjo Pardavėjui pagal šią Sutartį ir reikalauti atlyginti bet kokius kitus nuostolius, kurie buvo sukelti Pardavėjo veiksmais ar neveikimu.
- 8.4. Tuo atveju, jei vėluojama suteikti Paslaugas, Pirkėjas gali nutraukti šią Sutartį nepriimdamas jokių įsipareigojimų ar atsakomybės net jeigu Pardavėjas suteikė dalį Paslaugų. Taip pat Pirkėjas turi teisę reikalauti, kad Pardavėjas sumokėtų 0,03 proc. nuo viso atlyginimo pagal Užsakymą dydžio netesybas, kurias yra skaičiuojamos už kiekvieną vėlavimo dieną. Jei šiame punkte nurodytos netesybos nepadengia visų Pirkėjo patirtų nuostolių sumos, Pirkėjas turi teisę papildomai reikalauti atlyginti nuostolius pagal bendrąsias teisės aktų nuostatas. Taip pat Pirkėjas gali skirti Pardavėjui papildomo laiko Paslaugoms suteikti neprarasdamas teisės reikalauti Pardavėjo atlyginti žalą. Pirkėjas pasilieka teisę reikalauti, kad Pardavėjas atlygintų nuostolius ir sumokėtų netesybas tuo atveju, kai vėluojama suteikti Paslaugas arba kai Pardavėjas nevykdo savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį ar teisės aktus, jei dėl to Pirkėjas patiria nuostolių ar išlaidų.

8.5. Pardavėjas suteikia Pirkėjui pagal Užsakymą teikiamų Paslaugų kokybės, tinkamumo ir patikimumo garantiją Užsakymo galiojimo laikotarpiui ir mažiausiai 12 (dvylikos) mėnesių laikotarpiui po Paslaugų suteikimo, nebent Užsakyme būtų nurodyta kitaip.

## **9. Intelektinės nuosavybės teisės**

- 9.1. Pardavėjas garantuoja, kad visi Darbo rezultatai yra jo originalaus darbo rezultatai. Pardavėjas (i) perleidžia Pirkėjui visas Intelektines teises į Darbo rezultatus, be jokių pretenzijų, nuo jų sukūrimo momento; ir (ii) atsisako visų neturtinių teisių į Darbo rezultatus. Nutraukus šią Sutartį ar pasibaigus šiai Sutarčiai, Pirkėjas išsaugo išimtinės nuosavybės teises į Darbo rezultatus ir susijusias Intelektinės nuosavybės teises ir turi teisę savarankiškai disponuoti Darbo rezultatais ir naudoti Darbo rezultatus, įskaitant, tačiau neapsiribojant Darbo rezultatų paskelbimu ar pateikimu kitokiu būdu, pakeitimu ir kitokiu naudojimu, perdavimu bet kokia forma trečiosioms šalims bei bet koku kitu būdu gauti naudos iš Darbo rezultatų. Pardavėjas suteikia visą pagalbą, kurios pagrįstai reikia norint įgyvendinti Pirkėjo teises pagal šį punktą, įskaitant pateikia Intelektinės nuosavybės teisių perleidimo patvirtinimo aktą ir kitus dokumentus, kurių Pirkėjas gali pagrįstai reikalauti tam, kad įregistruotų, nustatytų, išsaugotų, įformintų, patvirtintų ar apsaugotų bet kokias Intelektinės nuosavybės teises į Darbo rezultatais.
- 9.2. Pagal kai kurių šalių teisės aktus, Intelektinės nuosavybės teisių perleidimas šių Sąlygų 9.1 punkte nurodytu būdu gali būti neleidžiamas. Tokiu atveju, Pardavėjas suteikia Pirkėjui ir jo Susijusioms įmonėms išimtinę, perleidžiamą, tarptautinę, neatšaukiamą, nemokamą licenciją naudoti, keisti ir papildyti Intelektinės nuosavybės teises (ir bet kokias nuosavybės teises bei technologijas, numatytas licencijoje arba susijusias su licencija) visam Intelektinės nuosavybės teisių apsaugos laikotarpiui bei derina tai su kitais metodais, kurie kiekvienu atveju yra būtini tam, kad Pirkėjas ir jo Susijusios įmonės galėtų naudoti, gaminti ir tobulinti Darbo rezultatais bei gauti visą naudą iš teisių, kurios jam yra suteikiamas pagal šią Sutartį.
- 9.3. Pardavėjas perleidžia nuosavybės teisę į visus fizinius objektus, kuriuos jis pristato Pirkėjui pagal šią Sutartį nuo jų pristatymo Pirkėjui momento.
- 9.4. Pardavėjas patvirtina, kad sumos, kurias pirkėjas turi sumokėti pagal šią Sutartį, yra teisingas ir tinkamas atlyginimas už nuosavybės teisės į Darbo rezultatus ir Intelektinės nuosavybės teisių į juos suteikimą Pirkėjui; nuosavybės teisių į fizinius objektus perleidimą.
- 9.5. Pardavėjas neatskleidžia Pirkėjui kitų asmenų konfidencialios informacijos. Pardavėjas garantuoja, kad Darbo rezultatai nepažeidžia jokių trečiosios šalies Intelektinės nuosavybės teisių. Pardavėjas gina Pirkėją ir jo Susijusias įmones nuo bet kokių pretenzijų, kuriomis teigiama, kad Darbo rezultatai pažeidžia tokias teises ir atlygina jiems bet kokius nuostolius, žalą, išlaidas, sąnaudas (įskaitant pagrįstas teisininkų išlaidas), susitarimų ir sprendimų išlaidas, kurias patiria Pirkėjas ar jo Susijusios įmonės arba bet koks kitas asmuo, kuris įgyja jų teisę naudoti Darbo rezultatais iš pirkėjo ar jo Susijusių įmonių dėl bet kokios pretenzijos, kad Darbo rezultatas pažeidžia Intelektinės nuosavybės teises. Pirkėjas nedelsiant informuoja Pardavėją apie bet kokią tokią pretenziją.

## **10. Duomenų apsauga [šis punktas taikomas Užsakymams, kurie yra susiję su Asmens duomenų atskleidimu]**

- 10.1. Teikdamas Paslaugas ar tiekdamas Prekes Pardavėjas laikosi Lietuvos Respublikos asmens duomenų apsaugą reglamentuojančių įstatymų.
- 10.2. Tuo atveju, jei Pirkėjas pateikia Pardavėjui informaciją, kurioje yra Asmens duomenų, arba Pardavėjas gauna informaciją, kurioje yra Asmens duomenų, įformindamas užsakymus ir teikdamas Paslaugas / tiekdamas prekes, tokia informacija yra naudojama tik Paslaugų teikimo arba Prekių tiekimo pagal šią Sutartį tikslais Sutarties galiojimo laikotarpiu nebent Lietuvos Respublikos taikytinuose teisės aktuose būtų numatytas ilgesnis laikotarpis.

10.3. Šis 10.5 punktas taikomas tiek Pardavėjui, veikiančiam kaip Pirkėjo asmens duomenų **tvarkytojas**, tiek ir (10.6 punkte nurodyta apimtimi) Pardavėjui, veikiančiam kaip Pirkėjo asmens duomenų **valdytojas**.

10.3.1. Tvarkydamas Pirkėjo Asmens duomenis Pardavėjas laikosi taikytino Duomenų apsaugos įstatymo.

10.3.2. Kiekviena Šalis pagrįstai bendradarbiauja, padeda kitai Šaliai dėl: (i) bet kokios grėsmės Pirkėjo Asmens duomenims, kompromisinio susitarimo dėl Pirkėjo Asmens duomenų, Pirkėjo Asmens duomenų konfidencialumo, vientisumo ar prieinamumo; ir (ii) pranešimų, prašymų (pavyzdžiui, subjektų pateiktų prašymų leisti susipažinti su duomenimis arba prašymų ištaisyti ar ištrinti duomenis), prieštaravimų ar bet kokios kitos informacijos apie Pirkėjo Asmens duomenis, kuri gaunama iš reguliavimo institucijų ar bet kokio kito asmens.

10.4. Šis 10.4 punktas yra taikomas visiems Pardavėjo tvarkomiems Pirkėjo Asmens duomenims, išskyrus atvejus, kai Pardavėjas tvarko Pirkėjo Asmens duomenis kaip Duomenų valdytojas pagal 10.5 punktą.

10.4.1. Pirkėjas paskiria Pardavėją savo Pirkėjo Asmens duomenų **valdytoju**.

10.4.2. Pardavėjas tvarko Pirkėjo Asmens duomenis tik: (i) Pirkėjo vardu (ir ne savo naudai); (ii) Paslaugų suteikimo tikslu; (iii) tiek, kiek būtina Paslaugoms suteikti; ir (iv) pagal pagrįstus Pirkėjo nurodymus, kurie kai kada duodami.

10.4.3. Pardavėjo nurodymai Tvarkymui pateikiami žemiau, nebent Užsakymu jie būtų pakeisti arba papildyti :

(i) Tvarkymo dalykas:	Paslaugų Pirkėjui suteikimas.
(ii) Tvarkymo trukmė:	Sutarties galiojimo terminas.
(iii) Tvarkymo pobūdis ir tikslai:	Pagal Paslaugų aprašymą ir kaip vadovaujantis Užsakymu.
(iv) Tvarkomų Asmens duomenų rūšys:	Vadovautis Užsakymu.
(v) Duomenų subjektų, kurių Asmens duomenys Tvarkomi, kategorijos:	Vadovautis Užsakymu.

10.4.4. Jei Pardavėjas, vadovaudamasis 3.2 punktu, pasitelks kokį nors trečiąjį asmenį sutarties vykdymui ir atitinkamai jis taps kitu Pirkėjo Asmens duomenų tvarkytoju, Pardavėjas užtikrins, kad toks tretysis asmuo būtų įpareigotas veikti tokiomis sąlygomis, kurios užtikrina lygiavertę apsaugą nurodytajai šiame 10.4 punkte.



- 10.4.5. Pardavėjui draudžiama tvarkyti Pirkėjo Asmens duomenų už Pardavėjo jurisdikcijos ribų (kai Pardavėjas yra Europos ekonominėje erdvėje, Pardavėjo jurisdikcija laikoma Europos Ekonomine Erdve), nebent iš pirmiau Pardavėjas: (i) gavo išankstinį rašytinį Pirkėjo sutikimą; ir (ii) suderino su Pirkėju ir įgyvendino priemones, būtinas užtikrinti, kad duomenų perdavimas atitiktų galiojančių asmens duomenų apsaugos teisinį reguliavimą.
- 10.4.6. Bendradarbiavimas su Pirkėju:
- i. Pardavėjas, Pirkėjo prašymu, privalo Pirkėjui įvertinti Tvarkymo poveikį Pirkėjo Asmens duomenims, įskaitant:
    - A. pateikti išsamų aprašymą, kaip tvarkomi arba planuojami tvarkyti Pirkėjo Asmens duomenys;
    - B. pateikti aprašą Priemonių, kurias jis įgyvendino siekdamas užtikrinti Pirkėjo Asmens duomenų saugumą, ir kurios įgalins Pirkėją atsakyti į Duomenų subjektų užklausas; ir
    - C. pateikti konkrečių Pardavėjui žinomų rizikų, dėl Pardavėjo vykdomo Asmens duomenų tvarkymo kylančių Duomenų subjektų teisėms ir laisvėms, įvertinimą.
  - ii. Pardavėjas įsipareigoja teikti pagalbą Pirkėjui, gavęs jo pagrįstą prašymą, tais atvejais, kai Pirkėjas nusprendžia iš anksto pasikonsultuoti su atitinkama duomenų apsaugos institucija.
- 10.4.7. Pardavėjas įsipareigoja: (i) turėti visų pasitelktų Pirkėjo asmens duomenų tvarkymui trečiųjų asmenų, sąrašą su nurodytomis jų veiklos vietomis (įskaitant, nurodytas visas faktines Tvarkymo vietas); (ii) pateikti šį sąrašą Pirkėjui paprašius (pavyzdžiui, padaryti jį prieinamą Pardavėjo įmonės interneto svetainėje); ir (iii) nuolat atnaujinti šį sąrašą.
- 10.4.8. Pardavėjas įsipareigoja pateikti Pirkėjui visą informaciją, reikalingą pagrįsti, jog laikomasi šio 10 punkto reikalavimų bei taikomų duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų, ir leis atlikti bei bendradarbiaus vykdant Pirkėjo ar jo pasitelkto tikrintojo vykdomus atitikties auditus (įskaitant patikras).
- 10.4.9. Per 14 dienų nuo Sutarties galiojimo pabaigos (ar nutraukimo) Pardavėjas (Pirkėjo pasirinkimu) sunaikins arba grąžins Pirkėjui visus jo turimus ar kontroliuojamus Pirkėjo Asmens duomenis. Šis reikalavimas netaikomas tiek, kiek Pardavėjas privalo saugoti kai kuriuos ar visus Pirkėjo Asmens duomenis pagal galiojančių teisės aktų reikalavimus.
- 10.4.10. Pardavėjas įsipareigoja, gavęs pranešimą iš bet kokio asmens (įskaitant Duomenų subjektus ar duomenų apsaugos institucijas) dėl Pirkėjo Asmens duomenų tvarkymo: a) apie tai pranešti Pirkėjui per 1 darbo dieną nuo gavimo; b) teikti pagalbą Pirkėjui, kiek tai pagrįstai reikalinga Pirkėjui atsakyti į paklausimą; ir c) tiesiogiai nepateikti atsakymo į paklausimą be raštiško Pirkėjo leidimo.
- 10.4.11. Pardavėjas privalo nedelsdamas raštu informuoti Pirkėją, jei mano, kad bet kuris Pirkėjo nurodymas pažeidžia galiojančius duomenų apsaugos teisės aktus.
- 10.4.12. Pardavėjas privalo bendradarbiauti su Pirkėju įvykus bet kokiam Asmens duomenų saugumo pažeidimui ar esant įtarimui dėl kokio gresiančio Asmens duomenų saugumo pažeidimui (toliau kiekvienas jų vadinami – „Saugos įvykis“): (i) pranešdamas Pirkėjui per 24 valandas nuo sužinojimo apie Saugos įvykį; (ii) suteikdamas Pirkėjui visą su Saugumo įvykiu susijusią informaciją ir dokumentus, kurie yra Pirkėjo (ar jo pasitelktų trečiųjų asmenų) žinioje, nuosavybėje ar kontroliuojami; ir (iii) bendradarbiaudamas su Pirkėju ir imdamasis tokių veiksmų, kurių Pirkėjas pagrįstai gali reikalauti, kad padėtų iširti, švelninti ar ištaisyti bet kokį Saugumo įvykį.

- 10.5. Šis 10.5 punktas taikomas tiek Pardavėjui, veikiančiam kaip Pirkėjo asmens duomenų tvarkytojas, tiek ir (10.6 punkte nurodyta apimtimi) Pardavėjui, veikiančiam kaip Pirkėjo asmens duomenų valdytojas. Pardavėjas privalo: (i) Tvarkydamas Pirkėjo Asmens duomenis laikytis visų taikomų duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimų; (ii) užtikrinti, kad kiekvienas pagal Pardavėjo suteiktus įgaliojimus veikiantis asmuo, turintis prieigą prie Pirkėjo Asmens duomenų, būtų saistomas atitinkamų sutartinių konfidencialumo įsipareigojimų, arba jam būtų taikoma atitinkama teisės aktų numatyta konfidencialumo pareiga, kiek tai susiję su Pirkėjo asmens duomenimis; ir (iii) įgyvendinti ir išlaikyti tinkamas technines ir organizacines priemones, būtinas Pirkėjo Asmens duomenims apsaugoti nuo atsitiktinio ar neteisėto sunaikinimo, sugadinimo, praradimo, pakeitimo, neteisėto atskleidimo ar prieigos, įskaitant priemones, nustatytas Pirkėjo Informacijos saugumo Apraše, kurį galima rasti adresu <https://www.pmi.com/legal/legal-documents> ir (nepažeidžiant pirmiau pateiktų įsipareigojimų bendro pobūdžio), kaip to reikalaujama pagal taikomus duomenų apsaugos teisės aktų reikalavimus.
- 10.6. Pardavėjas savo vardu (kaip Duomenų **valdytojas**) gali tvarkyti Pirkėjo Asmens duomenis, apimančius Pirkėjo ar su juo susijusių įmonių personalo kontaktinius duomenis, tik tiek, kiek Pardavėjui būtina tvarkyti tokius duomenis (i) tam, kad įvykdytų savo teises pagal įstatymą; arba (ii) kad valdytų savo komercinius santykius su Pirkėju ir jo Susijusiomis įmonėmis, ir su sąlyga, kad tvarkymas neapims rinkodaros veiksmų su atskirais Pirkėjo ar Susijusių įmonių, arba bet kurio iš jų tiekėjų, darbuotojams.
- 10.7. Kai Pardavėjas veikia kaip Duomenų valdytojas, jis privalo nedelsiant pranešti Pirkėjui apie jam tapusį žinomą Asmens duomenų saugumo pažeidimą ir (neįtakojant kitų šiame 10 skyriuje nustatytų pareigų), privalo konsultuotis su Pirkėju dėl veiksmų, kurių pagrįstai gali būtina ar derama imtis tam, kad Asmens duomenų saugumo pažeidimas būtų iširtas, sušvelnintas ar ištaisytas, bei kad Šalys įvykdytų kitas atitinkamas pareigas pagal taikomus duomenų apsaugos teisės aktus.
- 10.8. Pirkėjas ir Susijusios įmonės savo vardu (kiekviena kaip Duomenų valdytojas) tvarko tam tikrus Asmens duomenis, susijusius su Pardavėju ir jo Susijusiomis įmonėmis. Išsami informacija pateikiama Trečiųjų šalių privatumo pranešime.
- 10.9.

## 11. Apibrėžtys

**Susijusi įmonė** – tai bet koks subjektas, kuris kontroliuoja atitinkamą šalį, yra jos kontroliuojamas ar yra bendrai kontroliuojamas kartu su ja; o kontrolė (ir jos formos) reiškia galimybę tiesiogiai ar netiesiogiai tvarkyti kito asmens reikalus nuosavybės, sutarties ar kitokiu pagrindu.

**Sutartis** – tai sutartis, kurią sudaro Užsakymas ir Bendrosios sąlygos.

**Pirkėjas** – tai UAB „**Philip Morris Lietuva**“, kurios buveinė yra adresu Vilnius g. 16, LT-94104, Klaipėda, Lietuvos Respublika, ir kuris yra nurodomas kaip pirkėjas (arba panašiai, pavyzdžiui, Klientas, Užsakovas) Užsakyme.

**Konfidenciali informacija** – tai bet kokia komercinė ir (arba) techninė informacija, kuri (i) yra susijusi su Paslaugų, Prekių ar Darbo rezultato turiniu, (ii) yra susijusi su atitinkamais Pirkėjo ir „Philip Morris International“ susijusių įmonių produktais, operacijomis, tyrimais ir plėtra, informacijos pateikimo visuomenei strategijomis, viešumu, plėtra ir t. t., išradimais, komercinėmis paslaptimis, kompiuterine programine įranga, planais, išradimais, padėtimi rinkoje ir (arba) galimybėmis, procesais, receptais, formulėmis, pardavėjo ir užsakovo santykiais, finansais ir kita komercine veikla ar reikalais ir (iii) kuri priklauso trečiosioms šalims, kurią Pirkėjas laiko slapta, kuri yra arba gali būti atskleista Pardavėjui raštu ir (arba) kitomis formomis Pardavėjui patekus į Pirkėjo ar bet

kurios Pirkėjo Susijusių įmonių patalpas, pasinaudojus Pirkėjo ar bet kurios Pirkėjo Susijusių įmonių įranga arba įrenginiais arba perdavus informaciją žodžiu, elektroninėmis priemonėmis ir t. t. Pirkėjo arba jo Susijusių įmonių darbuotojų, konsultantų ar tarpininkų susijusių su Paslaugomis, Prekėmis ar Darbo rezultatu, kitų susijusių dokumentų ir visos tokios informacijos materialia forma.

**Pirkėjo duomenys / Pirkėjo asmens duomenys** – tai duomenys: (a) kuriuos Pirkėjas arba asmuo, veikiantis jo vardu, pateikia Pardavėjui arba su kuriais Pirkėjas leidžia susipažinti Pardavėjui dėl šios Sutarties; arba (b) kuriuos Pardavėjas sukuria teikdamas Paslaugas.

**Duomenų valdytojas** – tai asmuo, kuris vienas ar drauge su kitais nustato Asmens duomenų tvarkymo tikslus ir būdus.

**Duomenų tvarkytojas** – tai asmuo, kuris tvarko Asmens duomenis Duomenų valdytojo vardu.

**Duomenų subjektas** – tai fizinis ar juridinis asmuo, kurio tapatybė yra nustatyta arba gali būti nustatyta. Asmuo, kurio tapatybė gali būti nustatyta – tai fizinis ar juridinis asmuo, kurio tapatybė gali būti nustatyta tiesiogiai ar netiesiogiai, visų pirma pagal jo asmens kodą arba vieną ar kelis veiksmus, būdingus jo fizinei, psichologinei, psichinei, ekonominei, kultūrinei ar socialinei tapatybei.

**Prekės** – tai prekės, kurias Pardavėjas turi pateikti pagal Užsakymą.

**Intelektinės nuosavybės teisės** – tai visos teisės į patentus, išradimus, komercines paslaptis ir kitos teisės į praktinę patirtį, autorių teises (įskaitant bet kokias atnaujintas ar pratęstas teises), teisės, užtikrinančios atitinkamą autorių teisių apsaugą, teisės į duomenų bazines, įregistruotus dizainus, dizaino teises, pramoninius dizainus ir naudinguosius modelius, prekių ženklus, prekinius pavadinimus, įmonių pavadinimus, firminį stilių, logotipus, domeno vardus ir visas registracijas ar paraiškas įregistruoti bet kokias pirmiau nurodytas teises bet kokioje šalyje ar jurisdikcijoje.

**Užsakymas** – tai dokumentas (pavyzdžiui, pirkimo užsakymas, dokumentas su sutarties informacija), kuriame nurodomos šios sąlygos.

**Šalis** – tai Pardavėjas ir Pirkėjas kartu ar atskirai.

**Asmens duomenys** – tai bet kokie duomenys, susiję su Duomenų subjektu.

„**Tvarkyti**“ (ir modifikacijos, pavyzdžiui, „**Tvarkymas**“) reiškia bet kokios operacijos arba jų eigos su duomenimis vykdymą, tiek automatizuotai, tiek ir neautomatizuotu būdu, pavyzdžiui, rinkimą, įrašymą, sisteminimą, saugojimą, adaptacijas ar keitimus, atkūrimą, peržiūrą, naudojimą, atskleidimą (perduodant, platinant ar kitaip padarant prieinamais), derinimą ar apjungimą, blokavimą, trynimą ar panaikinimą.

**Pardavėjas** – tai fizinis asmuo arba juridinis asmuo, kuris vykdo ekonominę ar profesinę veiklą savo vardu ir yra nurodomas kaip Pardavėjas (ar panašiai, pavyzdžiui, Tiekėjas, Paslaugų teikėjas) Užsakyme.

**Paslaugos** – tai paslaugos, kurias Pardavėjas turi suteikti pagal šią Sutartį.

**Darbo rezultatas** – tai visa medžiaga, kurią Pardavėjas sukuria ar pateikia Pirkėjui vykdamas šią Sutartį. Darbo rezultatas apima, tačiau neapsiriboja brėžiniais, projektais, specifikacijomis, nuotraukomis, kitais darbiniais dokumentais.